

No. 22017

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
TUNISIA**

**Agreement concerning financial co-operation. Signed at
Tunis on 24 September 1981**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 28 June 1983.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
TUNISIE**

**Accord de coopération financière. Signé à Tunis le 24 sep-
tembre 1981**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 28 juin 1983.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF TUNISIA CONCERNING FINANCIAL CO-
OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Tunisia,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Tunisia,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to economic and social development in the Republic of Tunisia,

Noting that Gabès Chimie Transport (GCT), Tunis, intends to place an order with the Orenstein & Koppel AG, Lübeck, Shipyard for one phosphoric acid tanker, and that the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, intends to grant to Gabès Chimie Transport (GCT) a loan of up to DM 47,790,000 (forty-seven million seven hundred and ninety thousand Deutsche Mark) for financing this order,

Have agreed as follows:

Article 1. The Government of the Federal Republic of Germany

- (a) Shall ensure that the Kreditanstalt für Wiederaufbau is in a position to grant the loan referred to in the preamble to this Agreement on terms and conditions consistent with the international criteria for economic co-operation;
- (b) Has declared itself ready in principle, in accordance with current national guidelines and provided that the other coverage requirements have been fulfilled, to stand surety up to a maximum of DM 47,790,000 (forty-seven million seven hundred and ninety thousand Deutsche Mark) for the project referred to in the preamble to this Agreement.

Article 2. 1. The utilization of the loan referred to in the preamble to this Agreement as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the contract to be concluded between the borrower and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

2. The Government of the Republic of Tunisia shall stand surety *vis-à-vis* the Kreditanstalt für Wiederaufbau for all Deutsche Mark payments to be made in discharge of the borrower's obligations under the contract to be concluded pursuant to paragraph 1.

¹ Came into force on 24 September 1981 by signature, in accordance with article 5.

Article 3. The Government of the Republic of Tunisia shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Tunisia in connection with the conclusion and execution of the contract referred to in article 2 of this Agreement.

Article 4. This Agreement shall apply also to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Tunisia within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

Article 5. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Tunis, on 24 September 1981, in two originals, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

KAHLE

For the Government of the Republic of Tunisia:

BEN ARFA
